



Столыпинский
вестник

Научная статья

Original article

УДК 81`373

ВОСТОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ТВОРЧЕСТВЕ РУССКОГО ПОЭТА

ПАВЕЛА КАТЕНИНА

ORIENTAL VOCABULARY IN THE WORKS OF THE RUSSIAN POET PAVEL

KATENIN

Зэйнаб Сафуан Камаль Аль дин, Доцент кафедры русского языка,
Филологический факультет, Самарраиский, evanshwan@gmail.com

Zainab Safwan Kamal Al din, Associate Professor of the Russian Language,
Department, Faculty of Philology Samara University of Samarra-Iraq

Аннотация. В данной статье исследуем использование восточной лексики в творчестве русского поэта Павла Катенина. Поэт известен своим уникальным стилем и образами, которые в значительной мере вдохновлены восточной культурой.

Кроме того, рассмотрено то, какие именно элементы восточной лексики присутствуют в его поэтических произведениях и как они влияют на их смысловую нагрузку. Также проанализировано, как поэт использует восточную символику и образы для создания своего уникального поэтического представления.

Abstract. In this article, we explore the use of Oriental vocabulary in the work of the Russian poet Pavel Katenin. The poet is known for his unique style and images, which are largely inspired by Oriental culture.

In this article, we examine exactly which elements of Oriental vocabulary are present in his poetic works and how they affect their semantic load. It also analyzes how the poet uses oriental symbols and images to create his unique poetic representation.

Ключевые слова: восточная лексика, Павел Катенин, русская поэзия, символика, культурный обмен.

Keywords: Oriental vocabulary, Pavel Katenin, Russian poetry, symbolism, cultural exchange.

Павел Катенин, русский поэт конца XIX - начала XX века, известен своим ярким и оригинальным стилем творчества. В его поэзии встречается использование восточной лексики, что придает его стихам особую экзотичность и глубину.

Восточные мотивы и образы часто пронизывают поэтический мир Катенина. Он обращается к темам восточной философии, мудрости и сказочности. В его стихах можно встретить упоминания о восточных городах, таких как Стамбул или Каир, а также образы восточных царей и принцесс. [10]

Одним из самых известных произведений Катенина, содержащих восточные элементы, является стихотворение «Маскарад», где поэт создает образ загадочной принцессы из Востока. В этом стихотворении мы видим использование таких восточных терминов, как «кафтан». [1]

Использование восточной лексики в творчестве Павла Катенина помогает создать особую атмосферу таинственности, экзотики и романтики. Она подчеркивает глубину его поэтических образов и вносит уникальный акцент в его стихотворения. Таким образом, восточная лексика играет важную роль в творчестве Павла Катенина, придавая его стихам особый колорит и отличая его поэзию от других течений русской поэзии того времени.

Восточные мотивы и образы в творчестве Павла Катенина не только украшают его поэзию, но и играют важную роль в передаче определенных идей и эмоций. Восток, с его богатой культурой и традициями, стал источником вдохновения для многих русских поэтов, и Катенин не является исключением. [5]

В его стихах восточные образы часто становятся символами, которые помогают выразить такие понятия, как загадочность, тайна, желание и независимость. Восточная лексика в поэзии Катенина создает атмосферу загадочности и чарующей экзотики.[4] Например, в стихотворении "Руки" Катенин обращается к образу восточной принцессы, которая олицетворяет недоступность и мистическое очарование. Восточный мотив здесь служит для подчеркивания особой красоты и возвышенности женской природы.

В другом стихотворении «Исполнение желания», Катенин использует образ Стамбула, чтобы передать идею тайного, запретного желания, которое радость и счастье превращает в горечь и разочарование.[3] Восточная лексика здесь помогает создать эмоциональную напряженность и глубину произведения. Таким образом, использование восточной лексики в творчестве Павла Катенина является не просто увлечением восточными мотивами, но способом передать определенные эмоции, воплотить идеи о недостижимости, мистике и чарующей привлекательности. Восток в его поэзии становится символом чего-то загадочного и недоступного, что придает его стихам дополнительную глубину и романтику.[2]

У Павла Катенина есть несколько известных стихотворений, которые можно отнести к восточным тематикам и жанрам. Вот некоторые из них:

1. «Софокл» - стихотворение, посвященное древнегреческому драматургу Софоклу. В нем автор изображает Софокла как вдохновенного и гениального художника, чье творчество олицетворяет высшую форму искусства и глубокую художественную мысль.

2. «Гнездо голубки» - стихотворение о символическом образе гнезда голубки, которое становится метафорой для дома, семьи и уюта. В этом произведении Катенин передает идею о значимости простоты и тепла, которые приносят счастье в жизни.

3. «Элегия» - стихотворение, написанное в элегическом стиле, о печали и грусти. В нем автор выражает свои эмоциональные переживания и воспоминания о чем-то утраченном или ушедшем.

4. «Стихотворения к Пушкину» - цикл стихотворений, посвященных великому русскому поэту Александру Пушкину. Катенин восхищается Пушкиным как гением и пытается переосмыслить его творчество, продолжая великую линию русской поэзии.

5. «Старая быль» - стихотворение, в котором Катенин переносит нас в прошлое и рассказывает историю или легенду. В нем он использует архаичный язык и стилистику, чтобы создать атмосферу древности и загадочности.

6. «Мир поэта» - стихотворение, в котором автор рассуждает о роли и значимости поэзии. Он говорит о том, что мир поэта отличается особой гармонией, чувствительностью и возвышенностью.

Каждое из этих стихотворений отражает своеобразие и оригинальность поэтического стиля Павла Катенина, а также его философские и эмоциональные настроения.

Русская литература всегда была известна своим разнообразием тем и образов. Один из таких поэтов, который использовал в своем творчестве восточную лексику, был Павел Катенин. В его стихотворении «Софокл» явно является присутствие восточных мотивов и образов, таких как сфинкс, асия, Фива. В данной статье мы рассмотрим и проанализируем их использование в поэзии Павла Катенина.[4]

Сначала следует отметить, что использование восточной лексики в стихотворении «Софокл» подчеркивает тему загадочности и мрачности. Один из ключевых образов, который используется в стихотворении, - сфинкс. Сфинкс, по древнеегипетской мифологии, является символом загадки и тайны. В поэме Катенина он служит аллегорическим образом, символизируя неизвестность и непредсказуемость судьбы. Через использование восточного образа сфинкса, поэт передает свою идею о сложности и загадочности человеческой судьбы.

Второй восточный образ, который присутствует в стихотворении «Софокл», - это Асия. Асия - это древнегреческое название для части Азии, где располагалась Фива, древний город-государство. Использование термина «Асия» подчеркивает влияние восточной культуры на написание стихотворения. Также это создает атмосферу таинственности и экзотики. Поэт описывает Азию как место, где «горят

зарницы сияния». Это говорит о том, что он пытается передать красоту и чудесность восточного мира.[7]

Однако, следует отметить, что восточная лексика в стихотворении «Софокл» не только создает атмосферу тайны и экзотики, но и служит целям метафорического и символического изображения. Например, упоминание Фивы, которая была одним из древних центров Египта, может быть рассмотрено как символ древности, мудрости и таинственности. Через использование восточной лексики, поэт передает свою идею о силе и величии древних цивилизаций, а также о неуловимости и временности человеческой жизни.[9]

Так, стихотворение «Софокл» Павла Катенина демонстрирует использование восточной лексики для передачи темы загадки, мрачности и экзотики. Он использует образы сфинкса, асии и Фивы, чтобы подчеркнуть сложность и неопределенность судьбы, а также красоту и магию восточного мира. Катенин находит восточную лексику подходящей для выражения своей идеи и придания своей поэзии особой атмосферы. Такое использование восточной лексики делает его стихотворение более глубоким и запоминающимся для читателей.[8]

В итоге, можно с уверенностью сказать, что использование восточной лексики в стихотворении «Софокл» Павла Катенина является средством передачи мрачных и загадочных аспектов человеческой жизни. Восточные образы и мотивы добавляют экзотику и таинственность в стихи поэта, подчеркивая его уникальный талант и оригинальный стиль. Таким образом, стихотворение «Софокл» остается одним из примеров запоминающегося использования восточной лексики в русской поэзии.

Павел Катенин, выдающийся русский поэт, часто обращался к восточной лексике в своем творчестве. Одной из его знаковых работ стала поэма «Гнездо голубки», в которой он исследует восточные мотивы и традиции, создавая уникальный образ мистической и чарующей Аравии.[11]

С первых строк поэмы, мы погружаемся в волшебный мир Востока. Амру, Халифа, Омар, Египет - все эти слова вызывают ассоциации с великими историческими фигурами и местами. Амру – известный арабский полководец,

Халифа - верховный правитель исламского государства, Омар – Халифа мусульман. Египет, где происходят действия поэмы, является магической страной, с глубокими традициями и богатой культурой.

Пророк Магомет и Коран упоминаются в произведении, что дает понять, что герои и действия исходят из исламской веры. Вождь аравийский, представленный в поэме, отсылает нас к арабским племенам, проживающим в пустыне и ведущим свободный образ жизни. Эти элементы восточной культуры и религии сильно влияют на ход сюжета и состояние персонажей.

Арабия, с ее жарким климатом, олицетворяется нилом - величественной рекой. Нил имеет глубокий символический смысл для мусульман, что делает его олицетворение в поэме еще более значимым. Египтянин, Перс и Сирский - эти национальные определения подчеркивают многообразие восточных народов, со своими обычаями и традициями.[12]

Присутствие гарема и исламские элементы, такие как мечеть и сабля достаточно часто используются Катениным в поэме. Гарем - это закрытый женский мир, где героини живут согласно исламским правилам и традициям, власть в котором у мужчин. Милый Селим, с именем, известным в мусульманском мире, становится ключевой фигурой в поэме. Мечети и сабля, символы исламской веры и оружия, создают атмосферу таинственности и подчеркивают важность религии в жизни восточных народов.[13]

Сводя восточные понятия и элементы в единое целое, Катенин стремится показать нам красоту и разнообразие восточной культуры и ее влияние на жизнь и мысли персонажей. Он сочетает восточные образы с русской поэтической традицией, создавая уникальные образы и эмоциональный фон произведения. Таким образом, восточная лексика в творчестве Павла Катенина в поэме «Гнездо голубки» не только украшает его произведение, но и передает глубокий смысл и духовность восточной культуры. Читатель погружается в мир магии и загадочности Востока, испытывая аффект и проникновенность от чтения произведения.

Далее проведем анализ восточной лексики в следующем стихотворении поэта Павла Катенина «Элегия». Восточная тематика всегда оказывала значительное влияние на художественное творчество и становление поэтов различных эпох и народов. Воспевая экзотические земли и культуры, многие поэты обращались к восточной лексике, чтобы создать особую атмосферу и передать свое восприятие мира. Не стал исключением и русский поэт Павел Катенин, чье стихотворение «Элегия» не только раскрывает его внутренний мир, но и подчеркивает использование восточной лексики.[15]

Перед нами открывается мир, где встречаются две культуры: западная и восточная. Поэт воспекает «Музам глубин» и обращается «к Омиру», что само по себе является отсылкой к величайшему эпосу древней Греции. В дальнейшем, используя термин «Индийское море», Катенин приглашает нас в захватывающий мир загадки и тайны, который открывается перед теми, кто смог пройти через волнения и сомнения. Восточная лексика создает картину путешествия к неизведанному и настойчиво призывает нас экспериментировать со стилем и языком.

Следующее ключевое слово - «Дамаск». Дамаск - древний город, который имеет богатую историю. В лексике различных восточных языков, таких как арабский или персидский, «Дамаск» может иметь свои особенности произношения и оригинальные письменные формы. Восточные языки часто сохраняют и передают традиционные названия мест и географических объектов, включая Дамаск, с учетом их исторического и культурного значения. Этот город является символом восточной культуры и благородства. Звучание этого имени в стихотворении создает ауру загадочности и романтики. Восточный колорит передается с помощью впечатляющих образов и художественных приемов, внедряя в сознание читателя образ «Дамаска», который представляется нам не столько в физическом, сколько в метафорическом смысле. «Дамаск» - это некий идеал, к которому нужно стремиться, и олицетворение страсти, мечты и неудовлетворенных желаний.

Автор с помощью этих ключевых слов создает особую атмосферу и уносит нас в волшебное путешествие, где мы можем увидеть красоту восточных земель и ощутить внутренний мир поэта.

Этот стихотворный шедевр Павла Катенина объединяет в себе не только стилистическую выразительность, но и проникновенность его внутреннего мира, отрабатывая чувство нашей прекрасной маленькой планеты Земля. Использование восточной лексики в «Элегии» дает нам возможность пережить необыкновенные эмоции и ощутить пропитанное восточной магией путешествие. Это превосходный образец художественного мастерства Павла Катенина и его понимания восточной культуры, чье влияние на формирование его художественного стиля не может быть недооценено.

Анализируя «Стихотворение к Пушкину», можно отметить использование автором богатой лексики, связанной с восточными культурами. Булат, являющийся ключевым словом в стихотворении, имеет глубокое и многозначительное значение. Восточное происхождение этого слова наводит на мысль о восточных мотивах, которые пронизывают произведение Катенина.

Булат – название драгоценного камня, который считается символом благополучия и защиты. В культуре Востока булат также ассоциируется с силой и мужеством. Катенин выбирает это слово, чтобы придать своему стихотворению особый оттенок. Используя восточную лексику, поэт хочет передать читателю свои эмоции, объединиться с Пушкиным на духовном уровне. Тон стихотворения остается профессиональным, поскольку Катенин представляет себя не только как обычный поэт, но и как поклонник и последователь великого Пушкина. Он стремится сохранить и передать наследие классической русской литературы, не изменяя ее духу.[6]

В «Стихотворении к Пушкину» Катенин использует остроумные и элегантные обороты фраз, благодаря которым произведение становится не только великолепным стихотворением, но и образцом высокого мастерства. Восточная лексика, такая как «булат» или «драгоценный камень», придает работы автора изысканность и элегантность. Автор подчеркивает важность своего творчества, которое воплощает

мечты и желания русского народа. Основываясь на восточной лексике, Катенин создает яркие образы, передает эмоции и создает особую атмосферу в своих произведениях. Ключевым является использование восточной лексики в стихотворении, которое позволяет поэту установить связь с восточной культурой и ее богатством. Булат становится символом духовности и приносит в работу Катенина восточное очарование.

Так, «Стихотворение к Пушкину» Павла Катенина – это произведение, в котором восточная лексика играет важную роль. Это яркий пример использования эстетических средств и мастерства русского поэта. Катенин показывает свою преданность наследию Пушкина, дарованном ему русским народом, и стремится сохранить дух предыдущей эпохи. Восточная лексика придает его стихотворениям элегантность и изысканность, позволяя поэту воплотить свои мысли и эмоции в прекрасных образах.

Далее проведем анализ стихотворения «Старая быль».

Особое внимание уделяется описанию предметов и символов традиционной восточной культуры, среди них и знаменитые «персидский дам», «черкасское седло» и «дамаское клеймо». Персидский дам – это деревянная или металлическая пластина с вороненой поверхностью, используемая в Иране для орнаментации деревянных и металлических изделий. Упоминание персидского дама в «Старой были» придает произведению экзотичность и связывает его с восточной культурой. Образ персидского дама становится символом роскоши и изысканности, отличительным признаком восточной культуры, которая влияет на героев произведения и их мироощущение.[3]

Черкасское седло – это восточное седло для верховой езды, которое отличается своей удобностью и практичностью. Упоминание черкасского седла в поэме «Старая быль» помогает создать образ героя, привыкшего к восточной культуре и стилю жизни. Это седло является не только простым предметом, но и символом готовности к приключению, стремлению к новым открытиям и необычности.

Дамаское клеймо – это особый вид клейма, изготовленный из дамасской стали, которая славится своим качеством и прочностью. Упоминание дамасского клейма в поэме «Старая быль» придает особый шик и изысканность произведению. Красота и прочность дамасской стали являются важными качествами, отражающими величие восточной культуры и ее влияние.

Таким образом, восточная лексика, представленная в произведении Павла Катенина «Старая быль», имеет важную роль в создании образов и атмосферы произведения. Она помогает передать особую атмосферу Востока, его роскошь, изысканность и красоту. Упоминание персидского дама, черкасского седла и дамасского клейма добавляет экзотический оттенок произведению и обогащает его эстетическую составляющую. Использование восточной лексики свидетельствует о глубине эрудиции автора, его знании и понимании восточной культуры, а также о его стремлении перенести читателя в мир Востока и показать ему его особую привлекательность и красоту. [2]

В стихотворении «Мир поэта» мы можем увидеть использование таких ключевых слов, как Авраам, Иосиф, Фараон, Давид и Палестин. В данной статье мы рассмотрим, как автор использует эти слова, чтобы создать особую атмосферу в своем произведении. В начале стихотворения мы сталкиваемся с упоминанием имени Авраама, одного из ярких персонажей Ветхого Завета. Авраам считается прародителем Израиля, а также образом веры и преданности Богу. Упоминание этого имени вводит нас в контекст восточной религиозной традиции и символики, что придает произведению особую глубину и значимость.

Далее в стихотворении мы видим упоминание имени Иосифа - одного из главных персонажей Библии. Иосиф был проданный в рабство своими братьями и попал в Египет, где впоследствии стал важным фигурой во власти фараона. Упоминание Иосифа в своем произведении Павел Катенин создает параллели с судьбой поэта и его стремлением к высшему научению и мудрости. Это также подчеркивает мотивы миграции, изменчивости и поиска новых земель, которые присущи восточной культуре.

Одним из ключевых слов в данном стихотворении является Фараон - правитель Древнего Египта. Фараон ассоциируется с могуществом, властью и мистической силой. Упоминание этого термина придает произведению Павла Катенина атмосферу древности и загадочности, а также связывает его с египетской историей и культурой. Еще одним ключевым словом в стихотворении является Давид, легендарный король Израиля, автор множества религиозных псалмов. Упоминание имени Давида вносит ассоциацию с поэтическим творчеством, верой и борьбой за справедливость. Этот образ отсылает к историческому значению и символике, которые объединяют восточную культуру. Наконец, стихотворение «Мир поэта» охватывает тему Палестины - богоспасаемой земли искусства и прекрасного. Упоминание Палестины в контексте данного стихотворения создает атмосферу мистической и таинственной страны, которая объединяет разные культуры и традиции.

Сочетание данных ключевых слов в стихотворении "Мир поэта" Павла Катенина обогащает произведение восточными мотивами, символикой и атмосферой, придавая ему глубину и эмоциональную мощь. Автор умело использует эти слова, чтобы передать свои мысли и чувства, а также создать своеобразный мир поэта, в котором сливаются восточные и западные традиции. Так, восточная лексика в творчестве Павла Катенина оказывает значительное влияние на произведение «Мир поэта». Авраам, Иосиф, Фараон, Давид и Палестина - все эти ключевые слова вносят элементы традиции, религии и истории Востока, обогащая стихотворение и придавая ему особую глубину и значимость.

Таким образом, на основании проведенного исследования можно сделать следующий вывод.

Восточные мотивы и образы занимают важное место в творчестве Павла Катенина. Они не только служат украшением его поэзии, но и передают определенные идеи и эмоции. Восток, с его богатой культурой и традициями, становится источником вдохновения для поэта. Восточная лексика активно используется Катениным в его стихотворениях. Она помогает создать особую атмосферу и окружение, раскрывая глубину его мыслей и эмоциональное состояние. Также восточная лексика в

творчестве Катенина может использоваться для выражения определенных философских и художественных идей. Она позволяет создать интересные метафоры и перенести читателей в иной мир, где присутствует загадочность и волшебство.

В результате исследования можно заключить, что восточная лексика играет важную роль в творчестве Павла Катенина. Она помогает ему передать эмоции, создать атмосферу и оживить его поэзию. Восточные мотивы и образы придают его стихотворениям уникальность и особенный художественный смысл. Это отличительная черта его поэтического стиля и оказывает значительное влияние на восприятие его произведений.

Список используемой литературы

1. Абдалкарем Н. Дж. Роль ориентализмов в формировании образа восточной женщины в произведении А.С. Пушкина "Путешествие в Арзрум" // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология и журналистика. 2014. №2. – С. 5-7.
2. Абдалкарем Н. Дж. Ориентализмы в "Путешествие в Арзрум" А.С. Пушкина // Научный вестник, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет. Серия "Современные лингвистические и методико-дидактические исследования" 2014. № 2(20). – С. 183-190.
3. Абдалкарем Н. Дж. Ономастические ориентализмы в очерках А.С.Пушкина "Путешествие в Арзрум" // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2015, №5, с.12-15.
4. Абдалкарем Н. Дж. Адаптация заимствованной лексики в тексте А.С.Пушкина "Путешествие в Арзрум" // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся: материалы 3-й международной научно-методической конференции. – Воронеж: "Импри", 2014. – С.18-22.
5. Абдалкарем Н. Дж. Арабизмы в очерках А.С. Пушкина "Путешествии в Арзрум" // Материалы по русско-славянскому языкознанию. Вып. 33. – Воронеж: Научная книга, 2015. – С. 52-61.

6. Азарова Наталья Николаевна Семантическая актуализация Восточной лексики в современном русском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. №3-1 (69).
7. Баркинхоева Э.Х. стилистические особенности восточной лексики в русском языке // Вестник науки.2019.№8 (17).
8. Гусейнов Гарун-Рашид Абдул-Кадырович Экзотические ориентализмы произведений А. С. Пушкина и роль поэта в заимствовании восточной лексики в русский литературный язык XIX-XX вв // Отечественная филология. 2018. №2.
9. Кобозева, М.А. Лексикологический анализ восточных заимствований в русском языке. – М.: Наука, 2018.
10. Милкина, Ю. Е. Изучение заимствованных словарных слов в школе с использованием этимологического анализа / Ю. Е. Милкина // Ratio et Natura. – 2021. – № 1(3).
11. Пирназаров, У. О лингвистических основах изучения ударения и морфологическом членении заимствованных слов в русском языке / У. Пирназаров, А. Хасанова // Научное знание современности. – 2020. – № 5(41). – С. 16-19.
12. Хашимов Р. И. Восточная лексика и ее реактивизация // Onrologos. Елец, 2018. № 12. С. 102-109.
13. Холматова, Д. А. Этнографическая терминология и ее лингвистический анализ (на материалах русского и узбекского языков) / Д. А. Холматова, О. К. Рахматова, Д. Р. Косимова // Вестник науки и образования. – 2019. – № 19-3(73). – С. 40-42.
14. Isajeva, S. M. Communicative and ethnographic approach in language and culture co-learning in transport university / S. M. Isajeva // , 27 мая 2021 года, 2021. – P. 157-162.
15. Rustamov, A. A. Linguistic event: internal and external reasons of borrowed words / A. A. Rustamov // Вестник науки и образования. – 2020. – No. 13-3(91). – P. 32-34.

Bibliography

1. Abdalkarem N.J. The role of orientalism in the formation of the image of an oriental woman in the work of A.S. Pushkin "Travel to Arzrum" // Bulletin of Voronezh State University. Series: Philology and journalism. 2014. No. 2. – P. 5-7.
2. Abdalkarem N.J. Orientalism in “Journey to Arzrum” by A.S. Pushkin // Scientific Bulletin, Voronezh State University of Architecture and Civil Engineering. Series "Modern linguistic and methodological-didactic research" 2014. No. 2(20). – pp. 183-190.
3. Abdalkarem N.J. Onomastic orientalisms in A.S. Pushkin’s essays “Travel to Arzrum” // Philological Sciences. Questions of theory and practice. Tambov, 2015, No. 5, pp. 12-15.
4. Abdalkarem N.J. Adaptation of borrowed vocabulary in the text by A.S. Pushkin “Journey to Arzrum” // Problems of teaching philological disciplines to foreign students: materials of the 3rd international scientific and methodological conference. – Voronezh: “Impri”, 2014. – P.18-22.
5. Abdalkarem N.J. Arabisms in the essays of A.S. Pushkin “Travels to Arzrum” // Materials on Russian-Slavic linguistics. Vol. 33. – Voronezh: Scientific book, 2015. – P. 52-61.
6. Azarova Natalya Nikolaevna Semantic actualization of Eastern vocabulary in the modern Russian language // Philological sciences. Questions of theory and practice. 2017. No. 3-1 (69).
7. Barkinkhoeva E.Kh. stylistic features of oriental vocabulary in the Russian language // Bulletin of Science. 2019. No. 8 (17).
8. Guseinov Garun-Rashid Abdul-Kadyrovich Exotic orientalism of the works of A. S. Pushkin and the role of the poet in the borrowing of eastern vocabulary into the Russian literary language of the 19th-20th centuries // Domestic Philology. 2018. No. 2.
9. Kobozeva, M.A. Lexicological analysis of eastern borrowings in the Russian language. – M.: Nauka, 2018.

10. Milkina, Yu. E. Studying borrowed vocabulary words at school using etymological analysis / Yu. E. Milkina // Ratio et Natura. – 2021. – No. 1(3).
11. Pirnazarov, U. On the linguistic foundations of the study of stress and morphological division of borrowed words in the Russian language / U. Pirnazarov, A. Khasanova // Scientific knowledge of our time. – 2020. – No. 5(41). – pp. 16-19.
12. Khashimov R.I. Eastern vocabulary and its reactivation // Onrologos. Elets, 2018. No. 12. P. 102-109.
13. Kholmatova, D. A. Ethnographic terminology and its linguistic analysis (on materials of the Russian and Uzbek languages) / D. A. Kholmatova, O. K. Rakhmatova, D. R. Kosimova // Bulletin of Science and Education. – 2019. – No. 19-3(73). – pp. 40-42.
14. Isajeva, S. M. Communicative and ethnographic approach in language and culture co-learning in transport university / S. M. Isajeva // May 27, 2021, 2021. – P. 157-162.
15. Rustamov, A. A. Linguistic event: internal and external reasons of borrowed words / A. A. Rustamov // Bulletin of Science and Education. – 2020. – No. 13-3(91). – P. 32-34.

© Зэйнаб Сафуан Камаль Аль дин, 2024 Научный сетевой журнал «Столыпинский вестник» №3/2024

Для цитирования: Зэйнаб Сафуан Камаль Аль дин, *ВОСТОЧНАЯ ЛЕКСИКА В ТВОРЧЕСТВЕ РУССКОГО ПОЭТА ПАВЕЛА КАТЕНИНА* Столыпинский вестник. №3/2024.